

WERKSTATT DER KULTUREN

präsentiert // presents:

# TANZnews

TrANsZendente Performances made in Germany



**Start: 2. September 2009 // Kuratorin: Oxana Chi**

Jeden 1. Mittwoch im Monat // *Every 1st Wednesday of the month* // 20:00 Uhr // 8 pm

Ort // *Location*: Werkstatt der Kulturen // [www.werkstatt-der-kulturen.de](http://www.werkstatt-der-kulturen.de)

Wissmannstrasse 32 // Berlin Neukölln // U7, U8 Hermannplatz

Mit freundlicher Unterstützung von:

FONDS  
SOZIOKULTUR



Medienpartner:

die tageszeitung

zitty BERLIN

TANZ FORUM  
BERLIN

### 02.09 // 20:00 Uhr // Insel



*Bilder – Texte – Tanz von Elly Fujita (Berlin / Japan)*

Die Insel existiert durch eine Person in einem bestimmten Zustand. Sie ist ein Bestandteil des Menschen, den wir oft nicht bewusst wahrnehmen, eine Dimension, die einen sehr persönlich begleitet. Die uns sehr vertraute Dimension nennen wir Alltag. Die Dimension Insel taucht nur auf wenn sie gebraucht wird. Die Schicht zwischen Insel und unserer Realität ist dünn und alles ist daher eine Frage der Balance. Im übrigen ist die Insel nicht da, um verstanden zu werden, daher gibt es für die Performance eine Dolmetscherin.

Performerinnen: Ini Dill, Elly Fujita.

### 07.10. // 20:00 Uhr // Durch Gärten



*Musik-Tanzperformance von Oxana Chi (Berlin / Nigeria)*

Eine Hommage an die chinesisch-lettisch-jüdische Tänzerin und Muse vieler Bildender Künstler der 20er/30er Jahre, Tatjana Barbakoff (Libau 1899 – Auschwitz 1944). In vier Szenen wird das Leben Barbakoffs nachgezeichnet. Chi's Performancestil gilt als eigenwillig und exotisch, ähnliches wurde von der Barbakoff geschrieben. Begleitet vom Ensemble Xinren (Akkordeon: Tanja Buttenborg, Hang (Schweizer Perkussion): Ulrike Kienast, Gitarre: Hannes Budde) beginnt eine Reise zu einem neuen Seh- und Hörerlebnis.

[www.oxanachi.de](http://www.oxanachi.de)

### 04.11. // 20:00 Uhr // Das nackte Auge (Teil 1)



*Bewegungs-Theater von Yoko Tawada & Saburo Shimada/Lasenkan Theater (Berlin / Japan)*

Eine Frau aus Vietnam kommt ungewollt von Ost- nach Westdeutschland. Sie versucht zu fliehen, fährt – im Traum? – in die falsche Richtung und landet in Paris. Dort flüchtet sie ins Kino. Sie lebt dort viele Jahre ohne Visum und führt einen fortwährenden Dialog mit einer Schauspielerin auf der Leinwand. Ihr Leben verknüpft sich immer enger mit den Filmhandlungen, während die Mauer und Grenzen verschwinden.

Performerinnen: Kei Ichikawa, Kana Torino, Franziska Piesche,  
Japanische Trommel: S. Shimada

[www.lasenkan.com](http://www.lasenkan.com)

### 02.12. // 20:00 Uhr // 3D



*Jazzdance-Performance von Gilbert Coutrin (Berlin / Guadeloupe)*

Das Stück beschäftigt sich mit der Frage „Was sehen Menschen, wenn sie das gleiche betrachten? Was meinen sie zu sehen?“ Mittels verschiedener Perspektiven in einem Raum werden die unterschiedlichen Wahrnehmungen und Meinungen der TänzerInnen choreographisch sichtbar gemacht.

Es tanzen: Jeanna S. Laroche, Kathleen Harris und Kristin Rennack.

[www.rc-danceart.de](http://www.rc-danceart.de)

---

### 26. - 30. 10. // New style Hip Hop new style



*Workshop bei Serdar Lunatix (Berlin / Türkei)*

Konzentriert und kraftvoll lernen wir eine coole Choreographie, die unsere Gefühle und unsere Meinungen wiedergeben. Viel Spaß dabei ist vorprogrammiert und das Endprodukt ist MTV-reif, versprochen! Kontakt, Uhrzeit und sonstige Informationen bekommt ihr bei der Werkstatt der Kulturen.